



EUROOPAN UNIONIN
TUOMIOISTUIN

VUOSIKERTOMUS 2016

LYHYT KATSAUS
MENNEESEEN VUOTEEN

VUOSIKERTOMUS **2016**
LYHYT KATSAUS
MENNEESEEN VUOTEEN



EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

UNIONIN TUOMIOISTUIN
L-2925 LUXEMBOURG
LUXEMBURG
P. +352 4303-1

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN
L-2925 LUXEMBOURG
LUXEMBURG
P. +352 4303-1

Euroopan unionin tuomioistuimen internetosoite: <http://www.curia.europa.eu>

Tekstin jäljentäminen on sallittua, kunhan lähde mainitaan. Valokuvia saa käyttää vain lainattaessa tätä julkaisua. Muuta käyttöä varten on pyydettävä lupa Euroopan unionin tuomioistuimelta.

Suuri määrä muuta tietoa Euroopan unionista on käytettävissä internetissä Eurooppa-palvelimen kautta (<http://europa.eu>).

Luxemburg:

Euroopan unionin tuomioistuin

Viestintäosasto – Julkaisut ja sähköinen media

Euroopan unionin julkaisutoimisto

Print	ISBN 978-92-829-2266-8	ISSN 2467-1312	doi:10.2862/84113	QD-AQ-17-001-FI-C
PDF	ISBN 978-92-829-2262-0	ISSN 2467-1541	doi:10.2862/236095	QD-AQ-17-001-FI-N
E-Book	ISBN 978-92-829-2383-2	ISSN 2467-1541	doi:10.2862/114407	QD-AQ-17-001-FI-E

© Euroopan unioni, 2017

Kuvat © Georges Fessy

Kuvat © Gediminas Karbauskis

Printed in Belgium

PAINETTU KLOORIVALKAISEMATTOMALLE PAPERILLE (ECF)

SISÄLLYS

Presidentin esipuhe	5
1. Vuosi 2016 lyhyesti	6
A // vuosi kuvina	7
B // vuosi lukuina	14
2. Lainkäyttötoiminta	16
A // vuoden tärkeimpien tuomioiden tarkastelu	17
B // lainkäyttötoiminnan keskeisiä lukuja	26
3. Avoimuuden ja vuorovaikutuksen vuosi	32
A // merkittäviä tapahtumia	33
B // keskeisiä lukuja	35
4. Tuomioistuimen hallinto	38
A // tehokas, moderni ja monikielinen hallinto	39
B // lukuja ja hankkeita	40
5. Katse tulevaan tuomioistuintoiminnan laatu: jatkuva haaste	46
6. Toimielimen toiminnan seuraaminen	48



PRESIDENTIN ESIPUHE



Vuonna 2016 toimielimemme toiminnassa alkoi uusi vaihe. Vuonna 2015 käynnistetyn Euroopan unionin tuomioistuimen rakenneuudistuksen kolmesta vaiheesta kaksi pantiin täytäntöön: unionin yleiseen tuomioistuimeen tuli useita lisätuomareita, ja unionin yleiselle tuomioistuimelle siirtyi myös virkamiestuomioistuimen toimivalta, kun virkamiestuomioistuin lopetti toimintansa.

Vuonna 2016 jäsenvaltioiden tuomioistuimet esittivät Euroopan unionin tuomioistuimelle enemmän kysymyksiä kuin koskaan ennen voidakseen paremmin tulkita ja soveltaa unionin lainsäädäntöä. Tämä ilmentää paitsi kansallisten tuomioistuinten tahtoa soveltaa unionin oikeutta asianmukaisesti perussopimuksissa määrättyjen yhteistyömekanismien avulla myös niiden luottamusta Euroopan unionin tuomioistuimeen.

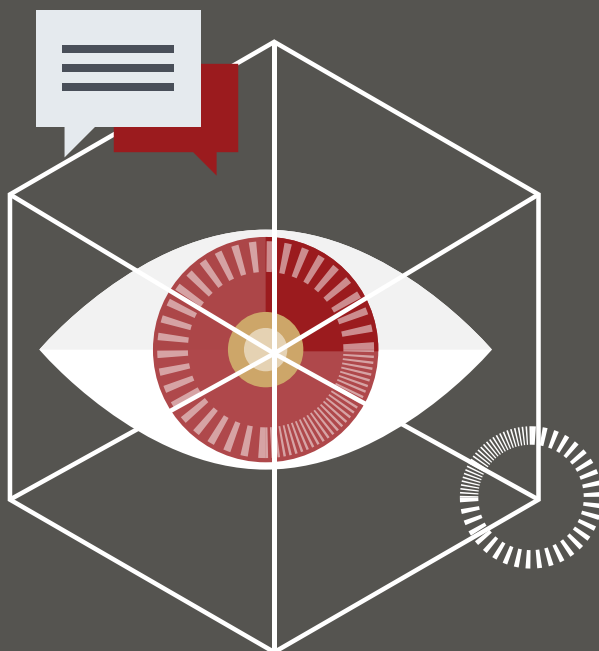
Samaan aikaan menettelyjen kesto lyheni edelleen, mikä hyödytti kansalaisia ja yrityksiä, jotka tarvitsevat oikeusvarmuutta. Kuluneelle vuodelle oli ominaista myös lainkäyttötoiminnan hyvin tiivis tahti (yli 1 600 ratkaistua asiaa). Lukuisissa tuomioissa ratkaistiin kysymyksiä, jotka liittyivät unionin suurimpiin tämänhetkisiin haasteisiin, kuten terrorismiin, siirtolaiskriisiin sekä pankki- ja rahoituskriisiin, mutta myös kaikkien kansalaisten arkielämään liittyviä ongelmia.

Näiden numerotietojen ohella haluan muistuttaa myös tapahtumasta, joka toimielimessämme järjestettiin 11. marraskuuta, ensimmäisen maailmansodan päättymisen muistopäivänä. Euroopan parlamentin puhemies, Euroopan komission puheenjohtaja ja unionin tuomioistuimen presidentti tapasivat noin 250 lukiolaista ja keskustelivat näiden kanssa vapaamuotoisesti omasta urastaan Euroopan unionin palveluksessa ja erilaisista ajankohtaisista eurooppalaisista aiheista. Tällaiset tapahtumat ovat erityisen tervetulleita ja hedelmällisiä Euroopan rakentamisen kannalta näinä melskeisinä aikoina, kun moraalinen velvollisuutemme on pysytellä lujasti optimistisina ja uskoa vakaasti tulevaisuuteen.

Koen **LENAERTS**
Unionin tuomioistuimen presidentti

1

VUOSI 2016
LYHYESTI





A // VUOSI KUVINA

”

Euroopan unionin tuomioistuin on yksi seitsemästä unionin toimielimestä

Unionin oikeusviranomaisena Euroopan unionin tuomioistuimen tehtävänä on varmistaa unionin oikeuden noudattaminen huolehtimalla siitä, että perussopimuksia tulkitaan ja sovelletaan yhdenmukaisesti. Se edistää unionin arvojen säilyttämistä ja kehittää Euroopan unionia oikeuskäytäntönsä kautta.

Euroopan unionin tuomioistuin muodostuu nykyisellään kahdesta tuomioistuimesta: unionin tuomioistuimesta ja unionin yleisestä tuomioistuimesta.

18. tammikuuta

Nürnbergin oikeudenkäynnin simultaanitulkauksesta kertovan näyttelyn "Il y a 70 ans: le procès de Nuremberg. L'interprétation simultanée, des pionniers à nos jours" avajaiset

7. maaliskuuta

Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen valtuuskunnan vierailu Euroopan unionin tuomioistuimessa

16. maaliskuuta

Tuomio Dextro Energy

13. huhtikuuta

Seitsemän uuden tuomarin virkaan astuminen unionin yleisessä tuomioistuimessa rakenneuudistuksen myötä

6. kesäkuuta

Asian Uber vireille saattaminen unionin tuomioistuimessa

8. kesäkuuta

Kolmen uuden jäsenen virkaan astuminen unionin yleisessä tuomioistuimessa

26. ja 29. kesäkuuta

Asioiden Pariisin kaupunki ja Brysselin kaupunki vastaan komissio vireille saattaminen unionin yleisessä tuomioistuimessa

27. kesäkuuta

Kolmannen tornin peruskiven muuraus

6. heinäkuuta

Tilintarkastustuomioistuimen tuomarien osittainen vaihtuminen

31. elokuuta

Virkamiestuuomioistuimen sisällyttäminen unionin yleiseen tuomioistuimeen ja toimivallan siirto

19. syyskuuta

Uuden julkisasiamiehen virkaan astuminen unionin tuomioistuimessa, unionin yleisen tuomioistuimen tuomarien osittainen vaihtuminen ja kuuden uuden tuomarin virkaan astuminen unionin yleisessä tuomioistuimessa uudistuksen myötä

20. ja 21. syyskuuta

Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin, varapresidentin ja jaostojen puheenjohtajien vaalit

30. syyskuuta

Euroopan tietosuojavaltuutetun vierailu Euroopan unionin tuomioistuimessa

6. lokakuuta

Unionin yleisen tuomioistuimen kirjaajan nimittäminen uudeksi toimikaudeksi

9. marraskuuta

Asioiden Apple vireille saattaminen unionin yleisessä tuomioistuimessa

11. marraskuuta

"Bâtisseurs d'Europe" -tapahtuma, vuoropuhelua nuorten kanssa

30. marraskuuta

Tilintarkastustuomioistuimen tuomarien osittainen vaihtuminen

14. joulukuuta

Euroopan komission jäsen Julian Kingin juhlallinen vakuutus

15. joulukuuta

Tuomio Depesme

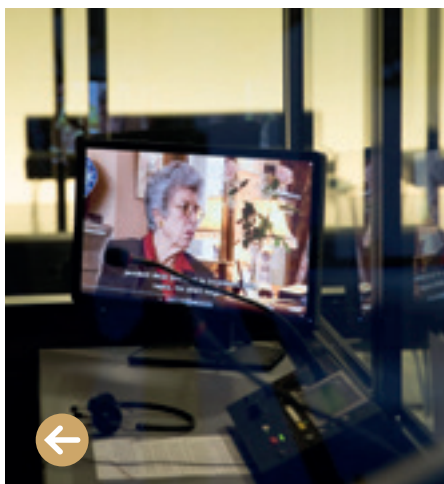
21. joulukuuta

Tuomio Tele2 Sverige

18. tammikuuta – 30. huhtikuuta

Näyttely ”Il y a 70 ans: le procès de Nuremberg. L’interprétation simultanée, des pionniers à nos jours”

Euroopan unionin tuomioistuimessa kolmen kuukauden ajan esillä ollut näyttely on kunnianosoitus simultaanitulkkauksen pioneereina toimineille Nürnbergin oikeudenkäynnin tulkeille. Näyttelyssä kerrotaan 25 tulkin tarina oikeudenkäynnin historiallista ja teknistä taustaa vasten ja esitellään erilaisten asiakirjojen ja nykyajan välineistöä edeltävien esineiden avulla tämän ammatin alkuvaiheen kehitystä, joka sittemmin on jatkunut Euroopan unionin tuomioistuimessa ja muissa kansainvälisissä tuomioistuimissa.



7. maaliskuuta

Euroopan ihmisoikeus- tuomioistuimen val- tuuskunnan vierailu Euroopan unionin tuomioistuimessa

Tapaaminen on jatkoa näiden kahden eurooppalaisen tuomioistuimen pitkäaikaiselle yhteistyölle. Euroopan unionin tuomioistuimen ja Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen jäsenet tapaavat näet säännöllisesti Luxembourgiin ja Strasbourgissa ja vaihtavat näkemyksiä perusoikeuksia koskevan oikeuskäytännön kehityksestä.



16. maaliskuuta

Tuomio Dextro Energy: terveysväitteet ja glukoosikuutiot

EU:n laajuiset terveysväittämien käyttämisestä elintarvikkeissa koskevat yhdenmukaistetut säännöt on annettu vuodesta 2006 alkaen unionin asetuksessa. Unionin yleisen tuomioistuimen mukaan useita terveysväittämiä, joita Dextro Energy -merkki on käyttänyt pakkausmerkinnöissä ja mainoksissa tuotteidensa sisältämän glukoosin osalta, ei voida sallia (T-100/15). Ks. sivu 23.



13. huhtikuuta

Seitsemän uuden tuomarin virkaan astuminen unionin yleisessä tuomioistuimessa ja virkamiestuomioistuinten tuomareiden osittainen vaihtuminen

Euroopan unionin tuomioistuimen uudistuksen täytäntöönpanon ensimmäinen vaihe. Tässä uudistuksessa unionin yleisen tuomioistuimen tuomarien lukumäärää lisätään ja kaikki virkamiestuomioistuinten toiminta siirretään sille. Unionin yleiseen tuomioistuimeen nimitetään 31.8.2016 asti viisi uutta tuomaria: Constantinos Iliopoulos (Kreikka), Dean Spielmann (Luxemburg), Zoltán Csehi (Unkari), Nina Póltorak (Puola) ja Anna Marcoulli (Kypros). Ajanjaksolle 13.4.2016–31.8.2019 unionin yleiseen tuomioistuimeen nimitetään kaksi muuta tuomaria, Leopoldo Calvo-Sotelo Ibáñez-Martín (Espanja) ja Virgilijus Valančius (Liettua). Unionin yleisen tuomioistuimen tuomarien lukumäärä nousee tällöin 28:sta 35:een.

Lisäksi virkamiestuomioistuimen tuomareiksi nimitetään João Sant'Anna (Portugali) ja Alexander Kornezov (Bulgaria) 1.9.2016 asti, jolloin tämän tuomioistuimen toimivalta siirretään unionin yleiselle tuomioistuimelle.

6. kesäkuuta

Asian Uber vireille saattaminen unionin tuomioistuimessa

Voiko Ranskan kaltainen jäsenvaltio määrätä rikosoikeudellisia seuraamuksia Uberin toiminnasta toimittamatta lakiehdotusta etukäteen komissiolle (C-320/16)?



8. kesäkuuta

Kolmen uuden tuomarin virkaan astuminen unionin yleisessä tuomioistuimessa

Uudistuksen täytäntöönpano jatkuu, kun virkavalansa vannovat Peter George Xuereb (Malta), Fredrik Schalin (Ruotsi) ja Inga Reine (Latvia). Unionin yleisen tuomioistuimen tuomarien määrä nousee tällöin 38:aan.

26. ja 29. kesäkuuta

Asioiden Pariisin kaupunki ja Brysselin kaupunki vireille saattaminen unionin yleisessä tuomioistuimessa

Pariisin kaupunki vaatii kumoamaan asetuksen, jolla komissio lievensi dieselajoneuvojen typen oksidien päästörajaa (T-339/16). Brysselin kaupunki esitti samanlaisen vaatimuksen kolme päivää myöhemmin (T-352/16).

27. kesäkuuta

Kolmannen tornin peruskiven muuraus

Kolmannen tornin rakennustöiden käynnistäminen. Tämän mittavan kiinteistöhankeeseen valmistuttua toimielimen koko henkilökunta voidaan koota samaan paikkaan. Todistus tämän peruskiven muurauksesta, josta alkaa Euroopan unionin tuomioistuimen viides laajennus, suljettiin peruskiven sisään Luxemburgin kestävän kehityksen ja infrastruktuuriasioiden ministerin François Bauschin, Luxemburgin oikeusministerin Félix Brazin ja unionin tuomioistuimen presidentin Koen Lenaertsin läsnä ollessa.

6. heinäkuuta ja 30. marraskuuta

Tilintarkastustuomioistuimen uudet jäsenet

Viisi uutta Euroopan tilintarkastustuomioistuimen jäsentä vannoo virkavalansa 6.7.: Janusz Wojciechowski (Puola), Samo Jereb (Slovenia), Jan Gregor (Tšekin tasavalta), Mihails Kozlovs (Latvia) ja Rimantas Šadžius (Liettua). Kaksi muuta jäsentä, Leo Brincat (Malta) ja João Figueiredo (Portugali), vannovat virkavalansa 30.11. Uudet jäsenet vannovat virkavalansa Euroopan unionin tuomioistuimessa.



31. elokuuta

Virkamiestuuomioistuimen sisällyttäminen unionin yleiseen tuomioistuimeen ja toimivallan siirto

Vuonna 2004 perustettu virkamiestuuomioistuin lopetti toimintansa Euroopan unionin tuomioistuimen rakenneuudistuksen yhteydessä. Tällöin käsiteltävänä olleet asiat siirrettiin unionin yleiseen tuomioistuimeen, joka on 1.9. alkaen ollut toimivaltainen tuomioistuin ratkaisemaan henkilöstöasioita koskevat kanteet.



19. syyskuuta

Uuden julkisasiamiehen virkaan astuminen unionin tuomioistuimessa, unionin yleisen tuomioistuimen tuomarien osittainen vaihtuminen ja kuuden uuden tuomarin virkaan astuminen unionin yleisessä tuomioistuimessa

Unionin tuomioistuin saa yhdenkentoista julkisasiamiehensä Evgeni Tanchevin (Bulgaria), ja samaan aikaan unionin yleisen tuomioistuimen kokoonpano muuttuu kolmen vuoden välein tapahtuvan sen jäsenten osittaisen vaihtumisen ja sen vahvistamisen myötä. Virkavalansa vannovat Ezio Perillo (Italia), René Barents (Alankomaat), Ricardo da Silva Passos (Portugali), Paul Nihoul (Belgia), Barna Berke (Unkari), Jesper Svenningsen (Tanska), Ulf Christophe Öberg (Ruotsi), Octavia Spineanu-Matei (Romania), Maria José Costeira (Portugali), Jan Passer (Tšekin tasavalta), Krystyna Kowalik-Bańczyk (Puola) ja Alexander Kornezov (Bulgaria). Unionin yleisen tuomioistuimen virassa olevien tuomarien määrä nousee 44:ään.

20. ja 21. syyskuuta

Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin, varapresidentin ja jaostojen puheenjohtajien vaalit

Unionin yleisen tuomioistuimen jäsenten osittaisen vaihtumisen jälkeen unionin yleinen tuomioistuin valitsee keskuudestaan presidenttinä vuodesta 2007 toimineen Marc Jaegerin (Luxemburg) neljännelle toimikaudelleen, joka kestää 31.8.2019 asti. Unionin yleisen tuomioistuimen tuomarina vuodesta 2010 toiminut Marc van der Woude (Alankomaat) valitaan varapresidentiksi kolmen vuoden toimikaudeksi.

Jaostojen puheenjohtajiksi valitaan kolmen vuoden ajaksi: Irena Pelikánová (Tšekin tasavalta), Miro Prek (Slovenia), Sten Frimodt Nielsen (Tanska), Heikki Kanninen (Suomi), Dimitrios Gratsias (Kreikka), Guido Berardis (Italia), Vesna Tomljenović (Kroatia), Anthony Michael Collins (Irlanti) ja Stéphane Gervasoni (Ranska).



30. syyskuuta

Euroopan tietosuojavaltuutetun vierailu

Euroopan tietosuojavaltuutetun Giovanni Buttarellin tehtävänä on varmistaa, että unionin toimielimet noudattavat henkilötietojen käsittelyssä kansalaisten yksityisyyden suojaa koskevia tiukkoja sääntöjä. Tähän käsittelyyn sisältyy esimerkiksi etnistä alkuperää, poliittisia mielipiteitä, uskontoa, terveydentilaa tai sukupuolista suuntautumista koskevien tietojen keruu, rekisteröinti, säilytys, tutkiminen, välittäminen, suojaaminen ja poistaminen. Toimielimet joutuvat käsittelemään tehtävissään henkilötietoja, joita kansalaiset toimittavat niille sähköisessä, kirjallisessa tai visuaalisessa muodossa.



6. lokakuuta

Unionin yleisen tuomioistuimen kirjaajan nimittäminen uudeksi toimikaudeksi

Unionin yleisen tuomioistuimen kirjaajana vuodesta 2005 toiminut Emmanuel Coulon nimitetään uudelleen tehtävänsä 5.10.2023 päättyväksi toimikaudeksi.

9. marraskuuta

Asioiden Apple vireille saattaminen unionin yleisessä tuomioistuimessa

Irlanti vaatii, että unionin yleinen tuomioistuin kumoaa komission päätöksen, jossa Irlanti määrätään perimään Applelta takaisin ennätysmaiset 13 miljardia euroa laittomia verohelpotuksia (T-778/16). Myös Apple nosti 19.12. unionin yleisessä tuomioistuimessa samankaltaisen kanteen (T-892/16).

11. marraskuuta

”Bâtisseurs d’Europe”-tapahtuma, vuoropuhelua nuorten kanssa

Eri jäsenvaltioiden lukiolaiset tapaavat Euroopan parlamentin puhemiehen Martin Schulzin, komission puheenjohtajan Jean-Claude Junckerin ja unionin tuomioistuimen presidentin Koen Lenaertsin.



14. joulukuuta

Euroopan komission jäsenen juhlallinen vakuutus

Komission jäsen Julian King antaa unionin tuomioistuimessa perussopimuksissa määrätyn juhlallisen vakuutuksen. Hän vastaa turvallisuusunionista.

15. joulukuuta

Tuomio Depesme: uusperheiden lapset

Avioliitossa tai rekisteröidyssä parisuhteessa olevan rajatyöntekijän aviopuolison tai rekisteröidyn kumppanin lapsi voi vaatia sosiaalisia etuja sillä edellytyksellä, että isä- tai äitipuoli tosiasiallisesti osallistuu hänen elatukseensa (C-401/15–C-403/15). Ks. s. 17.

21. joulukuuta

Tuomio Tele2 Sverige: yksityiselämää koskevien tietojen säilyttäminen

Jäsenvaltiot eivät voi asettaa sähköisten viestintäpalvelujen tarjoajille yleistä velvollisuutta säilyttää metatietoja (C-203/15).

B // VUOSI LUKUINA

Toimielin vuonna 2016

BUDJETTI 2016

380

MILJOONAA EUROAA

75

TUOMARIA

11

JULKISASIAMIESTÄ

28 jäsenvaltiosta

2168

virkamiestä
ja toimihenkilöä



864
miestä
40 %



1 304
naista
60 %



Tilastollisesti vuotta 2016 leimasi lainkäyttötoiminnan hyvin tiivis tahti. Vaikka vuonna 2016 vireille pantujen asioiden kokonaismäärä (1 604 asiaa) olikin hieman alhaisempi kuin vuonna 2015, ratkaistujen asioiden lukumäärä oli vuonna 2016 kuitenkin edelleen suuri (1 628 asiaa).

Tämä työmäärä on heijastunut myös tuomioistuimia päivittäin tukevien hallintoyksiköiden toimintaan.

Lainkäyttötoiminnan vuosi

(kaikissa tuomioistuimissa yhteensä)

1 604

vireille tullutta asiaa

1 628

ratkaistua asiaa

142 988

kirjaamoihin toimitettua oikeudenkäyntiasiakirjaa

Keskimääräinen käsittelyaika:



16,7

kuukautta

Unionin tuomioistuin
Unionin yleinen tuomioistuin



14,7
18,7



2 840

Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistua oikeudellista tiedonantoa



1 160 000

käännettyä sivua



602

istuntoa ja kokousta, joissa on järjestetty simultaanitulkkaus

74

tulkkia istunnoissa ja kokouksissa

Toimielimen vuosi



Lähes

1 900

kansallista tuomaria Euroopan unionin tuomioistuimessa järjestetyissä seminaareissa tai koulutuksissa



16 000

vierailijaa

- lakimiesammattien edustajia
- toimittajia
- opiskelijoita
- kansalaisia



73

juhlatilaisuutta

2

LAINKÄYTTÖTOIMINTA



A // VUODEN TÄRKEIMPIEN TUOMIOIDEN TARKASTELU



EUROOPAN KANSALAISUUS JA YHTEINEN OIKEUSALUE

Euroopan unioni tarjoaa kansalaisilleen oikeuden, vapauden ja turvallisuuden alueen, jolla ei ole sisärajoja. Näin unionin kansalaiset voivat periaatteessa matkustaa, työskennellä ja asua missä tahansa jäsenvaltiossa. Vuonna 2016 unionin tuomioistuin sai tilaisuuden tämentää edellytyksiä, joiden mukaan näitä vapauksia käyttäneet kansalaiset ovat oikeutettuja valtion etuuksiin, kuten sosiaalietuuksiin tai opintotukiin. Unionin tuomioistuin tulkitsi unionin oikeutta myös rajat ylittävän rikollisuuden torjunnan yhteydessä.

Espanjalainen perhe oli asettunut asumaan Saksaan kahdessa peräkkäisessä vaiheessa: ensin perheen äiti ja tytär, sitten isä ja poika. Jälkimmäisille ei myönnetty saksalaista toimeentulotukea heidän kolmen ensimmäisen oleskelukuukautensa ajaksi. Kuitenkin heidän Saksaan saapuessaan perheen äiti oli jo löytänyt töitä, ja lapset kävivät koulua kyseisten kolmen kuukauden aikana. Unionin tuomioistuin vahvisti silti, että jäsenvaltioiden ei tarvitse myöntää tiettyjä **sosiaalietuuksia** muiden jäsenvaltioiden kansalaisille näiden kolmen ensimmäisen oleskelukuukauden aikana, ja täsmensi, että kyseisten etuuksien epääminen ei edellytä yksilöllistä tarkastelua. (Tuomio García Nieto, 25.2.2016, C-299/14)

Vuonna 2013 unionin tuomioistuin katsoi, että rajatyöntekijän lapset voivat hakea **opintotukea** siinä jäsenvaltiossa, jossa työntekijä työskentelee. Vuonna 2016 se täsmensi, että lapsen

käsite kattaa myös avioliitossa tai rekisteröidyssä parisuhteessa olevan rajatyöntekijän aviopuolison tai rekisteröidyn kumppanin lapset. Lapsi voi kuitenkin hakea opintotukea tai muuta sosiaalista etuutta kyseisessä jäsenvaltiossa vain, jos hänen isä- tai äitipuolensa tosiasiallisesti osallistuu hänen elatukseensa. (Tuomio 15.12.2016, Depesme ym., C-401/15–C-403/15)

Schengen-alueella (22 jäsenvaltiossa, jotka kansainvälisen matkustamisen kannalta toimivat yhtenäisenä alueena ilman tarkastuksia sisärajoilla) henkilöä ei saa panna syytteeseen tai rangaista kahdesti samasta rikoksesta. Näin ollen henkilö, joka on jossakin Schengen-valtiossa saanut tuomion ja suorittanut rangaistuksensa tai saanut syytteestä vapauttavan lainvoimaisen tuomion, voi liikkua tällä alueella joutumatta pelkäämään sitä, että hänet asetetaan syytteeseen samasta teosta toisessa Schengen-valtiossa.

Saksalaisen tuomioistuimen esittämän kysymyksen johdosta unionin tuomioistuin tarkensi, että tämä periaate ei koske tapauksia, joissa ensimmäinen syyttemenettely on keskeytetty ilman perusteellista esitutkintaa. Tässä tapauksessa puolalainen syyttäjäviranomainen oli keskeyttänyt Puolan kansalaista koskevan esitutkinnan, koska tämä oli kieltäytynyt lausumasta asiassa ja koska asianomistaja ja todistaja asuivat Saksassa, joten heitä ei ollut voitu kuulla. (Tuomio Kossowski, 29.6.2016, C-486/14)

Toinen saksalainen tuomioistuin taas tiedusteli unionin tuomioistuimelta, onko Saksan viranomaisen pantava täytäntöön kaksi **eurooppalaista pidätysmääräystä**, joiden antajina olivat Romania ja Unkari (maat, joiden Euroopan ihmisoikeustuomioistuin on

todennut loukkaavan perusoikeuksia niiden rangaistuslaitosten tilanahtauden takia). Eurooppalaisen pidätysmääräyksen täytäntöönpanoa on näet lykättävä, jos pidätysmääräyksen antaneessa jäsenvaltiossa on olemassa todellinen vaara henkilön epäinhimillisestä tai halventavasta kohtelusta vankeusolosuhteiden vuoksi. Jos vaaran olemassaoloa ei voida kohtuullisessa määräajassa sulkea pois, pidätysmääräyksen täytäntöönpanosta vastaavan viranomaisen on lopetettava lykkäysmenettely. (Tuomio Aranyosi ja Căldăraru, 5.4.2016, yhdistetyt asiat C-404/15 ja C-659/15 PPU)

Latvian korkein oikeus puolestaan esitti **luovuttamista** koskevan kysymyksen, jonka johdosta unionin tuomioistuin katsoi, että jäsenvaltio ei ole velvollinen antamaan kaikille unionin kansalaisille samaa suojaa luovutusta vastaan kuin omille kansalaisilleen. Virolainen Aleksei Petruhhin sai Venäjällä syytteen huumausaineiden myyntiyrityksestä. Interpolin etsimä Petruhhin pidätettiin Latviassa, ja Latvia aikoi vastata Venäjän luovutuspyyntöön. Petruhhin vetosi tällöin latvialaisten luovuttamista koskevaan kieltoon, jota olisi sovellettava häneenkin unionin kansalaisena. On kuitenkin niin, että vaikka pyynnön vastaanottanut jäsenvaltio voikin asettaa omat kansalaisensa syytteeseen sen oman alueen ulkopuolella tehdyistä vakavista rikoksista, sillä ei yleensä ole toimivaltaa silloin, kun sen enempää rikoksen tekijä kuin uhrikaan eivät ole sen kansalaisia. Luovutuksen avulla voidaan siis estää se, että tällaiset rikokset jäävät rankaisematta. Ennen luovutuksen täytäntöönpanoa jäsenvaltion on kuitenkin vaihdettava tietoja alkuperäjäsenvaltion kanssa ja annettava jälkimmäiselle mahdollisuus vaatia kansalaisen luovuttamista syytetoimia varten. (Tuomio Petruhhin, 6.9.2016, C-182/15)





MAAHANMUUTTAJIEN OIKEUDET JA VELVOLLISUUDET

Unionin oikeuteen sisältyy sääntöjä, joilla edistetään perheen yhdistämistä sellaisen perheenjäsenen kanssa, jotka eivät ole Euroopan unionin kansalaisia. Jäsenvaltioiden on esimerkiksi sallittava perheenkokoajan aviopuolison maahantulo ja maassa oleskelu tiettyjen edellytysten mukaisesti. Perheenkokoajan on esitettävä todisteet siitä, että hänellä on vakaat ja säännölliset tulot ja varat, jotka riittävät perheenkokoajan ja hänen perheenjäsentensä ylläpitoon ilman, että hänen on turvauduttava asuinjäsenvaltionsa sosiaalihuoltojärjestelmään.

Espanjalaisen tuomioistuimen esittämässä kysymyksessä unionin tuomioistuin katsoi, että **perheen yhdistämistä** koskevassa direktiivissä sallitaan perheenkokoajan **tulojen ja varojen kehityksen** ajoittainen arviointi perheen yhdistämishakemuksen jättämisajankohdan jälkeen. Toimivaltainen kansallinen viranomais voi siis suorittaa tulevaisuuteen kohdistuvan tarkastelun tulojen ja varojen osalta varmistaakseen, ettei ole vaaraa siitä, että perheenkokoajasta ja hänen perheestään tulee heidän oleskelunsa aikana rasite jäsenvaltion sosiaalihuollolle. (Tuomio Khachab, 21.4.2016, C-558/14)

Unionin direktiivin mukaan kolmansien maiden kansalaisille, joita ei määritellä pakolaisiksi mutta joiden osalta on olemassa vakavia ja todellisia syitä kansainvälisen suojelun tarpeelle, voidaan tarjota "toissijaista suojelua". Jäsenvaltioiden on sallittava henkilöiden, joille ne ovat myöntäneet tämän aseman, vapaa liikkuminen niiden alueella samoin edellytyksin kuin muiden Euroopan unionissa laillisesti asuvien kolmansien maiden kansalaisten.

Saksassa toissijaista suojelua saavien henkilöiden saadessa sosiaalietuuksia heidän oleskelulupaansa on liitettävä määräys asua tietyssä paikassa. Tiedusteltaessa Saksan oikeuden yhteensopivuutta unionin oikeuden kanssa unionin tuomioistuin vastasi, että jäsenvaltio voi asettaa **toissijaista suojelua** saaville henkilöille asuinpaikkavelvoitteen heidän kotoutumisesa edistämiseksi, jos heillä on enemmän kotoutumiseen liittyviä vaikeuksia kuin jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevilla kolmansien maiden kansalaisilla. (Tuomio Alo ja Osso, 1.3.2016, yhdistetyt asiat C-443/14 ja C-444/14)

Unionin oikeudessa vahvistetaan myös ne perusteet ja menettelyt, joiden mukaisesti määritetään jäsenvaltiossa jätetyn kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio (Dublin III -asetus).

Unkarilaisen tuomioistuimen pyydettyä tulkitsemaan kyseistä asetusta unionin tuomioistuin vahvisti, että jäsenvaltio voi **lähettää kansainvälistä suojelua hakevan henkilön**

turvalliseen kolmanteen maahan riippumatta siitä, onko kyseessä hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio vai ei. Pakistanilainen henkilö oli saapunut laittomasti Unkariin Serbian kautta. Jätettyään Unkarissa ensimmäisen kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen hän poistui oleskelupaikasta, jonka Unkarin viranomaiset olivat hänelle osoittaneet. Tämän jälkeen hänet tavattiin Tšekin tasavallasta, kun hän oli pyrkimässä Itävaltaan. Dublin III -asetuksen mukaisesti Tšekin tasavallan viranomaiset pyysivät Unkaria ottamaan asianomaisen henkilön takaisin, minkä Unkari tekikin. Tämän jälkeen Pakistanin kansalainen teki Unkarissa uuden kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen, joka jätettiin tutkimatta sillä perusteella, että Serbia oli hänen osaltaan ”turvallinen kolmas maa”. Pakistanilaisen säilöönoton vuoksi unionin tuomioistuin ratkaisi

asian kiireellisessä ennakkoratkaisumenettelyssä, joka kesti alle kolme kuukautta. Se vahvisti, että Unkarilla oli oikeus palauttaa Pakistanin kansalainen ”turvalliseen kolmanteen maahan” (Tuomio Mirza, 17.3.2016, C-695/15 PPU)

Unionin tuomioistuin totesi lisäksi, että unionin oikeus sallii turvapaikanhakijan **säilöönoton** silloin, kun hänen käyttäytymisensä **uhkaa turvallisuutta tai kansallista yleistä järjestystä**. Kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden vastaanotosta annetussa Euroopan unionin direktiivissä säädetty säilöötotoimenpide vastaa tosiasiallisesti yleistä etua koskevaa tavoitetta eli unionin tunnustamaa ja erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettua jokaisen ihmisen oikeutta turvallisuuteen. (Tuomio J. N., 15.2.2016, C-601/15 PPU)





TIETO- JA VIESTINTÄTEKNIikka

Joka vuosi annetaan joukko ratkaisuja asioissa, jotka koskevat tieto- ja viestintätekniikan käyttöä. Vuonna 2016 unionin tuomioistuin joutui useaan kertaan sovittamaan tiedon saannin vapauden yhteen tekijänoikeuksien suojan kanssa.

Alankomaalainen sensaatiolehti laittoi verkkosivustolleen hyperlinkin, joka viittasi toiselle sivustolle, jolla oli laittomasti julkaistu valokuvia, joiden tekijänoikeudet ovat Playboy-lehdellä. Unionin tuomioistuin katsoi, että **hyperlinkin** laittaminen lehden sivustolle ei edellyttänyt Playboyn lupaa, mikäli lehti toimi voittoon tavoittelematta ja valokuvien julkaisemisen lainvastaisuudesta tietämättä. Jos hyperlinkki on laitettu kuitenkin esille voittoa tavoitellen, on oletettava, että valokuvien julkaisemisen lainvastaisuus on ollut tiedossa. (Tuomio GS Media BV, 8.9.2016, C-160/15)

Sony nosti Saksassa erään liikkeen johtajaa vastaan kanteen sillä perusteella, että musiikkiteos, jonka tekijänoikeudet ovat japanilaisella yhtiöllä, oli luvottomasti tarjottu yleisön ladattavaksi liikkeen **ilmaisen ja suojaamattoman langattoman lähiverkon** kautta. Unionin tuomioistuin totesi, että kyseinen johtaja ei ole vastuussa niistä tekijänoikeusloukkauksista, joihin liikkeen langattoman lähiverkon käyttäjät mahdollisesti syylistyivät, sillä hän on pelkkä passiivinen välittäjä. Hänet voidaan sitä vastoin määrätä suojaamaan verkkonsa salasanalla näiden loukkausten lopettamiseksi tai estämiseksi. (Tuomio Mc Fadden, 15.9.2016, C-484/14)

Toisessa Sonya koskevassa asiassa unionin tuomioistuin katsoi, että **tietokoneen ja esiasennettujen ohjelmistojen yhdistetyssä myynnissä** ei ole kyse laittomasta kaupallisesta menettelystä. Jos lisäksi asiakas on tietokoneen oston yhteydessä saanut asianmukaiset tiedot tietokoneeseen esiasennetuista ohjelmistoista, hän ei voi väittää, että tällainen yhdistetty tarjous olisi huolellisen ammatinharjoittamisen vastainen, vaikka myyjä olisikin jättänyt ilmoittamatta näiden ohjelmistojen hinnan. (Tuomio Deroo-Blanquart, 7.9.2016, C-310/15)

Latviassa kahta sellaista henkilöä vastaan aloitetuissa rikosioikeudenkäynneissä, jotka olivat myyneet internetissä Microsoftin julkaisemien **ohjelmistojen varmuuskappaleita**, unionin tuomioistuin selvensi, että ohjelmiston hankkinut henkilö saa jälleenmyydä käytettynä sekä ohjelman sisältävän alkuperäisen aineellisen alustan että sen käyttölisenssin. Silloin, kun tämä aineellinen alusta on vahingoittunut, tuhoutunut tai kadonnut, ohjelmiston hankkinut henkilö ei sitä vastoin saa jälleenmyydä ohjelmiston varmuuskappaletaan ilman tekijänoikeuden haltijan suostumusta. (Tuomio Ranks ja Vasiļevičs, 12.10.2016, C-166/15)

Unionin tuomioistuin katsoi niin ikään, että perinteisten kirjojen lainaamisen tavoin yleiset kirjastot voivat lainata myös **e-kirjoja** ilman tekijöiden lupaa. Tekijöiden on kuitenkin yhtäältä saatava kohtuullinen korvaus näistä lainoista, ja toisaalta vain laillisesta lähteestä saatuja kirjoja voidaan lainata. (Tuomio Vereniging Openbare Bibliotheken, 10.11.2016, C-174/15)



TAVARAMERKIT

Euroopan unionin teollisoikeuksien virasto (EUIPO, entiseltä nimeltään SMHV) vastaa EU- tavaramerkkien ja yhteisömallien rekisteröinnistä ja hallinnoinnista. Sen ratkaisusta voidaan valittaa unionin yleiseen tuomioistuimeen, ja unionin yleisen tuomioistuimen tuomioon voidaan vuorostaan hakea muutosta unionin tuomioistuimessa. Noin kolmannes unionin yleisen tuomioistuimen asioista koskee tavaramerkkejä koskevia riitoja.

Unionin yleinen tuomioistuin katsoi, että **elintarvikkeiden tai juomien** osalta voidaan McDonald'sin tavaramerkkien maineen perusteella hylätä sellaisten tavaramerkkien rekisteröinti, joissa yhdistyvät etuliite "Mac" tai "Mc" ja elintarvikkeen tai juoman nimi. Singaporelainen yhtiö ei siis voinut rekisteröidä EUIPO:ssa **MACCOFFEE**-tavaramerkkiä elintarvikkeita ja juomia varten. (Tuomio Future Enterprises v. EUIPO, 5.7.2016, T-518/13)

Unionin yleinen tuomioistuin totesi lisäksi, että **tavanomaista hälytysääntä tai puhelimen soittoääntä** ei sen arkipäiväisyyden vuoksi voi rekisteröidä EU-tavaramerkiksi. Tällainen soittoääni jää näet yleensä huomaamatta eikä kuluttajan ole helppo painaa sitä mieleensä. (Tuomio Globo Comunicação e Participações S.A. v. EUIPO, 13.9.2016, T-408/15)

Unionin tuomioistuin puolestaan katsoi, että unionin yleisen tuomioistuimen ei olisi pitänyt vahvistaa EUIPO:n päätöstä **Rubikin kuution muodon** rekisteröimisestä EU-tavaramerkiksi. Unionin yleinen tuomioistuin oli katsonut vuonna 2014 antamassaan

tuomiossa, että Rubikin kuution muoto ei sisältänyt teknistä ratkaisua, joten se voitiin rekisteröidä tavaramerkiksi. Unionin tuomioistuin taas katsoi välttämättömäksi ottaa huomioon tekniset seikat, jotka eivät käy ilmi Rubikin kuution graafisesta esityksestä, kuten tämän kolmiulotteisen pulmapellin tiettyjen osien kierrettävyyden. EUIPO:n on siis annettava uusi ratkaisu, jossa se ottaa huomioon unionin tuomioistuimen toteamukset. (Tuomio Simba Toys GmbH & Co. KG v. EUIPO, 10.11.2016, C-30/15 P)

TERVEYDEN SUOJELU

Euroopan unioni ottaa vahvasti huomioon kuluttajien edut. Se pyrkii edistämään heidän turvallisuuttaan, lisäämään heidän tietoisuuttaan oikeuksistaan ja lujittamaan heitä suojelevien sääntöjen täytäntöönpanoa. Euroopan unionin tuomioistuimet ovat antaneet ratkaisuja useissa riita-asioissa, jotka koskevat kuluttajien terveyden suojelua.



Vuonna 2016 unionin tuomioistuin päätti, että tiettyjen **sit-rushedelmien** (sitruunoiden, mandariinien ja appelsiinien) pakkausmerkinnät, joista ilmenevät korjuun jälkeisessä käsittelyssä käytetyt kemialliset aineet, ovat pakollisia. Kuluttajalle on ilmoitettava sitrushedelmien käsittelystä, koska ohutkuorisista hedelmistä poiketen sitrushedelmät voidaan käsitellä paljon suuremmilla kemikaaliannoksilla. (Tuomio Espanja v. komissio, 3.3.2016, C-26/15 P)

Unionin yleinen tuomioistuin puolestaan otti kantaa tuotteiden pakkausmerkinnöissä, esillepanossa tai mainoksissa esiintyviin väitteisiin **glukoosin** myönteisistä vaikutuksista (esimerkiksi ”glukoosi tukee liikuntaa” tai ”glukoosi edistää normaalia energia-aineenvaihduntaa”). Näissä väitteissä korostettiin ainoastaan hyötyvaikutuksia eikä mainittu sokerin kulutuksen

lisäämisestä aiheutuvia vaaroja. Näin ollen ne olivat moniselitteisiä ja harhaanjohtavia eikä niitä siksi voitu sallia. (Tuomio Dextro Energy GmbH & Co. KG v. komissio, 16.3.2016, T-100/15)

Lisäksi unionin tuomioistuin päätti, että uusi tupakkatuotteita koskeva direktiivi (2014) on pätevä. Siinä kielletään **sellaisten tupakkatuotteiden, joissa on tunnusomainen maku**, etenkin mentolisavukkeiden, markkinoille saattaminen vuodesta 2020 alkaen. **Sähkösavukkeita** koskevan erityisen järjestelmän lisäksi direktiivissä säädetään tupakkatuotteiden pakkausmerkintöjen ja pakkausten yhtenäistämisestä ja täsmennetään, että pakkauksessa on oltava tekstistä ja värivalokuvasta koostuva terveysvaroitusta. (Tuomiot Puola v. parlamentti ja neuvosto ym., 4.5.2016, C-358/14 ym.)



YMPÄRISTÖN JA ELÄINTEN SUOJELU

Euroopan unionin ympäristöstandardit kuuluvat maailman tiukimpiin. Niiden tarkoituksena on viherryttää taloutta, suojella luonnon monimuotoisuutta ja luontotyyppejä ja varmistaa terveyden ja elämänlaadun korkea taso unionissa.

Unionin oikeudessa Euroopan markkinoilta suljetaan pois sellaiset **kosmeettiset valmisteet**, joiden ainesosat on testattu eläinkokeilla. Unionin tuomioistuin vahvisti, että unionin oikeudessa säädettyjä kieltoja ei ole mahdollista kieltää tekemällä **eläinkokeita kolmansissa maissa**. Sellaisten kosmeettisten valmisteiden saattaminen unionin markkinoille, joiden tietyt ainesosat on testattu eläinkokeilla unionin ulkopuolella, voidaan siis kieltää silloin, kun näiden kokeiden tuloksia käytetään valmisteiden turvallisuuden osoittamiseksi. (Tuomio European Federation for Cosmetic Ingredients, 21.9.2016, C-592/14)

Unionin tuomioistuin katsoi niin ikään, että Kreikka oli laiminlyönyt velvollisuutensa suojella **Caretta caretta -jättiläismerikilpikonna** Kyparissianlahdella, sillä alueella kehitetty

matkailutoiminta häiritsi niitä. (Tuomio komissio v. Kreikka, 10.11.2016, C-504/14)

Ympäristöuhkat voivat olla peräisin myös haitallisista organismeista, kuten **Xylella fastidiosa -bakteerista**, jonka epäillään aiheuttavan oliivipuiden kuivettumista ja kuolemaa. Bakteerin leviämisen estämiseksi komissio asetti vuonna 2015 jäsenvaltioille velvoitteen poistaa välittömästi bakteerin isäntäkasvit sadan metrin säteellä tartunnan saaneista kasveista. Italialaisen hallintotuomioistuimen kysymyksen perusteella unionin tuomioistuin katsoi tämän päätöksen yhteensopivaksi ennalta varautumisen periaatteen kanssa ja oikeasuhteiseksi kasvin-suojelua unionissa koskevaan tavoitteeseen nähden, koska tiedeessä ei tunneta vielä mitään käsittelyä, jolla tartunnan saaneet kasvit voitaisiin parantaa kasvupaikalla. (Tuomio Giovanni Pesce ym., 9.6.2016, C-78/16 ja C-79/16)

ULKOPOLITIIKKA JA RAJOITTAVAT TOIMENPITEET

Ns. rajoittavat toimenpiteet ovat ulkopoliittikan väline, jolla unioni pyrkii saamaan aikaan poliittisen muutoksen tai toimintatapojen muutoksen kolmannessa maassa. Ne voidaan toteuttaa asesaartona, varojen jäädyttämisinä, Euroopan unionin aluetta koskevana maahantulo- ja kauttakulkukieltona, maahantuonti- ja vientikieltona jne. Ne voivat kohdistua hallituksiin, yhtiöihin, luonnollisiin henkilöihin sekä ryhmiin tai järjestöihin (kuten terroristiryhmiin).

Unionin tuomioistuin ja unionin yleinen tuomioistuin ovat jo käsitelleet useita asioita, jotka koskevat eri maihin, kuten Afganistaniin, Valko-Venäjään, Norsunluurannikkoon, Egyptiin, Iraniin, Libyaan, Venäjään, Syyriaan, Tunisiaan, Ukrainaan ja Zimbabween liittyviä rajoittavia toimenpiteitä.

Ukrainan kriisin johdosta toteutettujen rajoittavien toimenpiteiden yhteydessä unionin yleinen tuomioistuin vahvisti useiden **ukrainalaisten**, kuten entisen presidentin **Viktor Janukovytsin**, varojen jäädytyksen jatkamisen. Nämä henkilöt olivat rikosoikeudellisten menettelyjen kohteena julkisten varojen tai julkisen omaisuuden kavaltamisen johdosta, ja heidän varojensa jäädyttäminen edisti osaltaan tehokkaasti näiden menettelyjen jatkamista. (Tuomiot Janukovyts ym. v. neuvosto, 15.9.2016, T-340/14 ym.)

Unionin yleinen tuomioistuin vahvisti niin ikään vuonna 2015 tehdyn päätöksen **venäläisen** miljardöörin **Arkadi Rotenbergin** varojen jäädyttämisestä. Tämä oli näet osallistunut Ukrainan alueellisen koskemattomuuden heikentämiseen huolehtimalla



sillan rakentamisesta Venäjän ja Krimin niemimaan välille ja panemalla täytäntöön PR-kampanjan, jonka tarkoituksena oli vakuuttaa Krimin lapset siitä, että he ovat Venäjällä asuvia Venäjän kansalaisia. (Tuomio Arkadi Rotenberg v. neuvosto, 30.11.2016, T-720/14)

Lisäksi unionin tuomioistuin vahvisti **Zimbabwen** yleiseen syyttäjään **Johannes Tomanaan** ja 120 muuhun, kyseiseen maahan sijoittautuneeseen henkilöön ja yhtiöön kohdistetut rajoittavat toimenpiteet. Se katsoi, että korkeassa asemassa olevat henkilöt ovat täysimittaisesti Zimbabwen hallitusta lähellä olevia henkilöitä ja ovat siten edistäneet kyseisen hallituksen vakavia ihmisoikeusloukkauksia. (Tuomio Johannes Tomana ym. v. neuvosto ja komissio, 28.7.2016, C-330/15 P)

B // LAINKÄYTTÖTOIMINNAN KESKEISIÄ LUKUJA

UNIONIN TUOMIOISTUIN

Unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi voidaan pääasiallisesti saattaa

- ♦ **ennakkoratkaisupyyntöjä**, jos kansallinen tuomioistuin pitää unionin antaman toimen tulkintaa tai pätevyyttä epäselvänä. Tällöin kansallinen tuomioistuin lykkää vireillä olevan asian käsittelyä ja pyytää unionin tuomioistuinta tulkitsemaan kyseisiä säännöksiä tai lausumaan niiden pätevyydestä. Unionin tuomioistuimen ratkaisussa esitetyn selvennyksen perusteella kansallinen tuomioistuin voi ratkaista käsiteltäväkseen saatetun asian. Asioissa, joissa vastaus on saatava pikaisesti (esim. turvapaikka-, rajavalvonta- tai lapsikaappauksissa), noudatetaan **kiireellistä ennakkoratkaisumenettelyä**
- ♦ **valituksia** unionin yleisen tuomioistuimen ratkaisusta, jotka unionin tuomioistuin voi kumota muutoksenhaun perusteella
- ♦ **suoria kanteita**, joissa vaaditaan pääasiallisesti
 - kumoamaan unionin toimi (**kumoamiskanne**) tai
 - toteamaan, että jäsenvaltio ei ole noudattanut unionin oikeutta (**jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskeva kanne**). Jos jäsenvaltio ei noudata tuomiota, jossa sen on todettu jättäneen jäsenyysvelvoitteensa noudattamatta, unionin tuomioistuin voi määrätä rahamääräisen seuraamuksen ns. toisen **jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevan kanteen** seurauksena
- ♦ **lausuntopyyntö** siitä, onko unionin ja kolmannen valtion tai kansainvälisen järjestön välillä suunniteltu sopimus perussopimusten mukainen. Pyyntöä voi esittää jäsenvaltio tai unionin toimielin (parlamentti, neuvosto tai komissio).



692

vireille tullutta
asiaa

ennakkoratkaisumenettelyä

453

joista 8
kiireellistä

Eniten pyyntöjä esittäneet jäsenvaltiot:

Saksa:	84
Italia:	62
Espanja:	47
Alankomaat:	26
Belgia:	26

35

suoraa
kannetta,

joista

31 jäsenyysselvotteiden noudattamatta jättämistä
koskevaa kannetta ja

3 ns. toista jäsenyysselvotteiden noudattamatta
jättämistä koskevaa kannetta

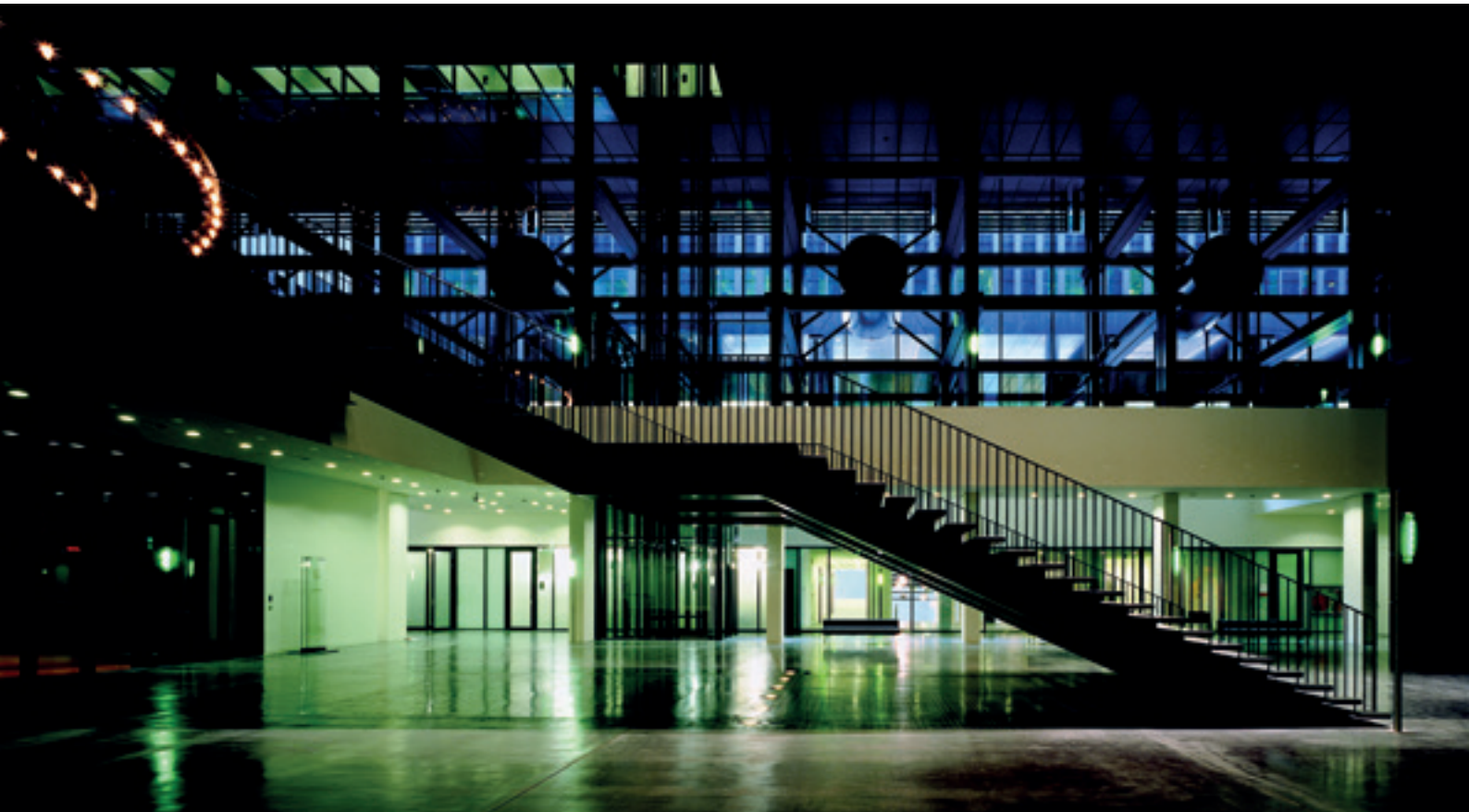
175

valitusta
unionin yleisen
tuomioistuimen
ratkaisuista

7

oikeusapupyyntöä 

Asianosainen, joka ei kykene
suorittamaan oikeudenkäynnistä
aiheutuvia kuluja, voi pyytää
maksutonta oikeudenkäyntiä.



 704 ratkaistua asiaa	453 ennakkoratkaisu- menettelyä,		joista 9 kiireellistä	
	49 suoraan kannetta,	joista 27 todettua jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä		16 jäsenvaltiota vastaan,
		joista 2 ns. toista jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevaa kannetta		
	Valitukset unionin yleisen tuomioistuimen ratkaisuista	189 joista 21 johti unionin yleisen tuomioistuimen ratkaisun kumoamiseen	Keskimääräinen käsittelyaika  14,7 kuukautta	Kiireelliset ennakkoratkaisumenettelyt:  2,7 kuukautta

Tärkeimmät käsitellyt aiheet:

Immateriaalioikeudet		80
Kilpailu ja valtiontuot		56
Kuluttajansuoja		33
Liikenne		20
Liikkumis- ja sijoittautumisvapaudet ja sisämarkkinat		65
Maatalous		13
Sosiaalioikeus		23
Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alue		51
Verotus		41
Ympäristö		53

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

Unionin yleisen tuomioistuimen käsiteltäväksi voidaan saattaa ensimmäisenä oikeusasteena **luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden (yhtiöt, yhdistykset, jne.) ja jäsenvaltioiden** nostamia suoria kanteita Euroopan unionin toimielinten, elinten tai laitosten toimista sekä suoria kanteita, joissa vaaditaan toimielinten tai niiden henkilöstön aiheuttaman vahingon korvaamista. Suuri osa oikeudenkäyntiasioista koskee taloudellisia kysymyksiä, kuten immateriaalioikeutta (Euroopan unionin tavaramerkit ja mallit), kilpailua ja valtiontukia.

Unionin yleinen tuomioistuin on 1.9.2016 alkaen myös toimivaltainen ratkaisemaan ensimmäisenä oikeusasteena henkilöstöasioissa Euroopan unionin ja sen henkilöstön väliset riidat.

Unionin yleisen tuomioistuimen ratkaisusta voidaan valittaa oikeuskysymysten osalta unionin tuomioistuimeen.



974
vireille tullutta
asiaa

832
suoraa
kannetta,

joista

336 immateriaalioikeuksia koskevaa kannetta

163 henkilöstökannetta

333 muuta suoraa kannetta (joihin kuuluu **30** jäsenvaltioiden nostamaa suoraa kannetta)

39 valitusta virkamiestuomioistuimen
ratkaisusta



Oikeusapupyyntöjä

47

Asianosainen, joka ei kykene suorittamaan oikeudenkäynnistä aiheutuvia kuluja, voi pyytää maksutonta oikeudenkäyntiä.



Keskimääräinen käsittelyaika

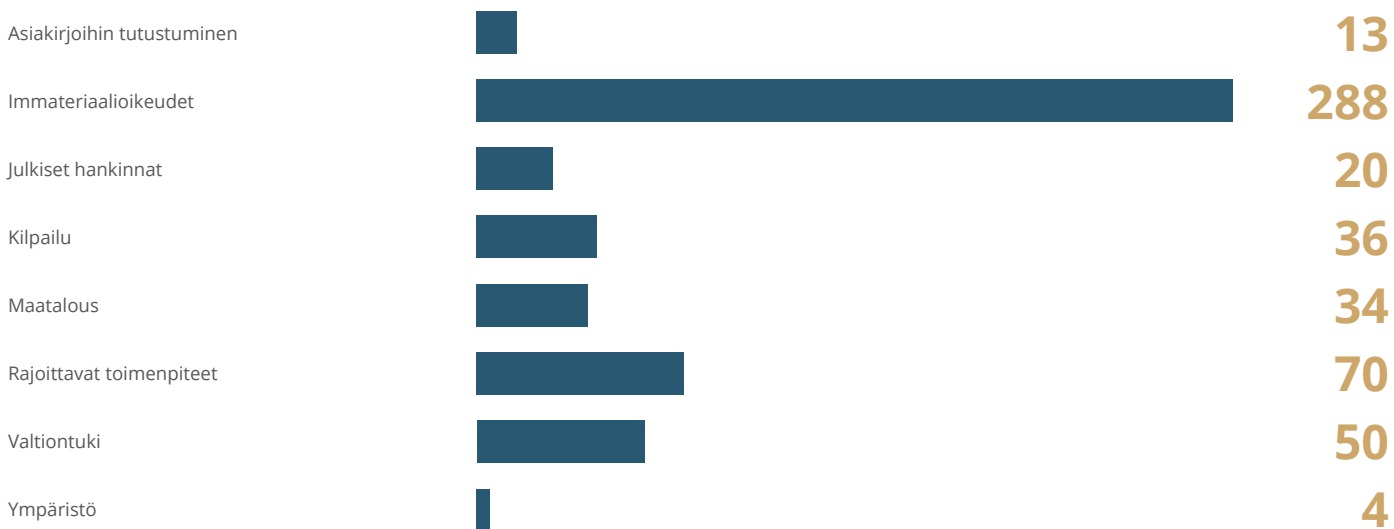


18,7
kuukautta

Ratkaisut, joista on valitettu unionin tuomioistuimeen

26 %

Tärkeimmät käsitellyt aiheet:



VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

Vuonna 2004 perustettu virkamiestuomioistuin lopetti toimintansa 31.8.2016 Euroopan unionin tuomioistuimen rakenteen uudistuksen yhteydessä. Tällöin vireillä olleet asiat siirrettiin unionin yleiseen tuomioistuimeen, joka on 1.9. alkaen ollut toimivaltainen tuomioistuin ratkaisemaan henkilöstökanteet.

Kyse on Euroopan unionin toimielinten ja niiden henkilöstön (yhteensä noin 40 000 henkilöä unionin eri toimielimissä ja virastoissa) välisistä riita-asioista, jotka koskevat pääasiallisesti varsinaisia työsuhteita sekä sosiaaliturvajärjestelmää.

Jäljempänä esitettävät tiedot koskevat yksinomaan ajanjaksoa 1.1.–31.8.2016.



77

vireille tullutta
asiaa



169

ratkaistua asiaa,



joista

8

sovintoon päätynyttä
asiaa

eli noin

5 %



10

kuukautta

Keskimääräinen käsittelyaika

Ratkaisut, joista on valitettu unionin
yleiseen tuomioistuimeen

21 %

3

AVOIMUUDEN JA **VUOROVAIKUTUKSEN** **VUOSI**



A // MERKITTÄVIÄ TAPAHTUMIA

Euroopan unionin tuomioistuimen sekä kansallisten tuomioistuinten ja unionin kansalaisten välinen vuoropuhelu ei rajoitu oikeudenkäynteihin, vaan joka vuosi on paljon muutakin vuorovaikutusta.

Vuonna 2016 järjestettiin lukuisia tapaamisia ja keskusteluja, jotka osaltaan edistävät unionin oikeuden ja oikeuskäytännön tunnetuksi tekemistä ja lisäävät niiden ymmärtämistä.



15. huhtikuuta

European Law Moot Court Competition -kilpailun finaali

European Law Moot Court Competition, jonka European Law Moot Court Society on järjestänyt lähes 30 vuoden ajan, on oikeustapauskilpailu, jonka tarkoituksena on tehdä unionin oikeutta tunnetuksi oikeustieteen opiskelijoiden keskuudessa. Sitä pidetään yhtenä maailman kovatasoisimmista kilpailuista, ja sen finaali järjestetään vuosittain Euroopan unionin tuomioistuimessa, jossa unionin kaikista jäsenvaltioista sekä Yhdysvalloista tulevien opiskelijoiden muodostamat joukkueet kilpailevat toisiaan vastaan unionin tuomioistuimen ja unionin yleisen tuomioistuimen jäsenistä muodostuvien raatien arvioimissa oikeudenkäynneissä. Vuoden 2016 kilpailussa voittajaksi selviytyi Ljubljanan yliopisto (Slovenia). Parhaana julkisasiamiehenä palkittiin Emma Gheorghiu Leidenin yliopistosta (Alankomaat) ja parhaana komission asiamiehenä Emily Rebecca Hush Columbian yliopistosta (Yhdysvallat).



24. syyskuuta

Toimielinten avointen ovien päivä

Avoimuuden ja kansalaisläheisyyden lisäämiseksi useat Luxemburgin kansalliset toimielimet ja Euroopan unionin toimielimet, kuten Euroopan unionin tuomioistuin, avaavat ovensa yleisölle. Tämän aloitteen myötä kaikki kansalaiset pääsevät kurkistamaan näiden toimielinten kulissien taakse. Vierailijat voivat saada omaperäisellä tavalla tietoa eri julkisten toimijoiden rooleista ja toiminnasta astumalla niiden ovesta sisään.



11. marraskuuta

"Bâtisseurs d'Europe" -tapahtuma, vuoropuhelua nuorten kanssa

Euroopan unionin tuomioistuin kutsuu eri jäsenvaltioista lukiolaisia tapaamaan Euroopan unionin tärkeitä henkilöitä ja vaihtamaan mielipiteitä heidän kanssaan. Euroopan parlamentin puhemies Martin Schulz, komission puheenjohtaja Jean-Claude Juncker ja unionin tuomioistuimen presidentti Koen Lenaerts keskustelevat kansalaisten, belgialaisten, ranskalaisien ja luxemburgilaisten koulujen sekä Luxemburgin Eurooppa-koulun oppilaiden kanssa. Kukin heistä kertoo urastaan Euroopan unionin palveluksessa ja jakaa koululaisten kanssa mielteitään Euroopan yhdyntymisestä.



13.–15. marraskuuta

Tuomareiden keskustelufoorumi

Jäsenvaltioiden eri tuomioistuimista kokoontuu vuosittain tuomareita Euroopan unionin tuomioistuimen järjestämään foorumiin vaihtamaan ajatuksia unionin oikeuteen liittyvistä kysymyksistä. Tällä tilaisuudella pyritään paitsi vahvistamaan unionin tuomioistuimen ja kansallisten tuomioistuinten välillä erityisesti ennakkoratkaisupyyntöjen yhteydessä käytävää oikeudellista vuoropuhelua myös edistämään unionin oikeuden tuntemusta ja yhdenmukaista soveltamista, sillä ensisijaisesti juuri kansalliset tuomioistuimet soveltavat unionin oikeutta käsittelemissään eri oikeusriidoissa.



Viralliset vierailut Euroopan unionin tuomioistuimeen

Euroopan unionin tuomioistuimen, muiden Euroopan unionin toimielinten, kansainvälisten tuomioistuinten sekä unionin jäsenvaltioiden toimielinten ja tuomioistuinten välisen jatkuvan institutionaalisen vuorovaikutuksen merkeissä tuomioistuimessa vierailivat vuonna 2016 valtuuskunnat Euroopan parlamentin perussopimus-, työjärjestys-, ja toimielinasioiden valiokunnasta, Euroopan ihmisoikeustuomioistuimesta sekä Vallonian alueen ja Itävallan parlamenteista. Vierailijoihin kuuluivat myös Ranskan perustuslakineuvoston puheenjohtaja Laurent Fabius, Skotlannin ylin syyttäjä James Wolffe, Kyproksen korkeimman oikeuden presidentti Myron

Nicolatos ja ylin syyttäjä Costas Clerides sekä tuomarivaltuuskunnat Yhdistyneen kuningaskunnan korkeimmasta oikeudesta, Luxemburgin suurherttuakunnan korkeimmasta oikeudesta ja Ranskan tasavallan korkeimmasta hallinto-oikeudesta.

Euroopan unionin tuomioistuimessa vierailivat niin ikään Euroopan unionin asianajajaliittojen neuvoston ja Euroopan asianajajaliiton valtuuskunnat sekä eri jäsenvaltioiden tärkeitä henkilöitä, kuten Slovenian kansalliskokouksen puhemies Milan Brglez, Suomen ulkoasiainministeri Timo Soini, Bulgarian oikeusministeri Ekaterina Zaharieva, Slovakian varapääministeri ja oikeusministeri Lucia Žitňanská, Portugalin ulkoasiainministeri Augusto Santos Silva, Kroatian ulkoasiain- ja eurooppaministeri Miro Kovač, Alankomaiden turvallisuus- ja oikeusministeri Ard van der Steur sekä Luxemburgin suurherttuakunnan kulttuuriministeriön valtiosihteeri Guy Arendt.

B // KESKEISIÄ LUKUJA

Jatkuva vuoropuhelu lakimiesammattien edustajien kanssa

- Oikeudellinen vuoropuhelu kansallisten tuomareiden kanssa

1 938

tuomaria vieraili Euroopan unionin tuomioistuimessa

- kansallisten tuomareiden osallistuminen tuomareiden vuosittaiseen keskustelufoorumiin tai 6–10 kuukauden harjoitteluun tuomioistuimen jäsenen kabinetissa
- Euroopan unionin tuomioistuimessa järjestetyt seminaarit
- kansallisille tuomareille osoitetut puheenvuorot eurooppaoikeudellisten yhdistysten tai oikeudellisten verkostojen yhteydessä
- osallistuminen ylimpien ja ylempien kansallisten tuomioistuinten istuntokauden avajaistilaisuuksiin ja tapaamiset eurooppalaisten ylimpien tuomioistuinten presidenttien tai varapresidenttien kanssa

- Unionin oikeuden soveltamisen ja ymmärtämisen edistäminen lakimiesammattien edustajien keskuudessa

675

vierailijaryhmää,

- joille pidettiin esittelyjä heidän seuraamistaan istunnoista tai tuomioistuinten toiminnasta

joista

219



lakimiesammattien edustajien ryhmää

eli **3 318** henkeä



245

harjoittelijaa opinto-ohjelmaansa kuuluvassa harjoittelussa



447

ulkopuolista, toimielimen kirjastossa tutkimusta tekevää opiskelijaa, tutkijaa tai opettajaa

Tehostettu vuoropuhelu unionin kansalaisten kanssa

 15 933 vierailijaa, joista 584 avointen ovien päivänä	 147 lehdistötiedotetta (yhteensä 1 810 kieliversiota)	 258 twiittiä Euroopan unionin tuomioistuimen Twitter- tilillä, jolla on 31 700 seuraajaa	 85 tutustumispyyntöä toimielimen hallinnollisiin asiakirjoihin ja historiallisiin arkistoihin
--	--	--	---

Noin **18 000** tietopyyntöä vuodessa

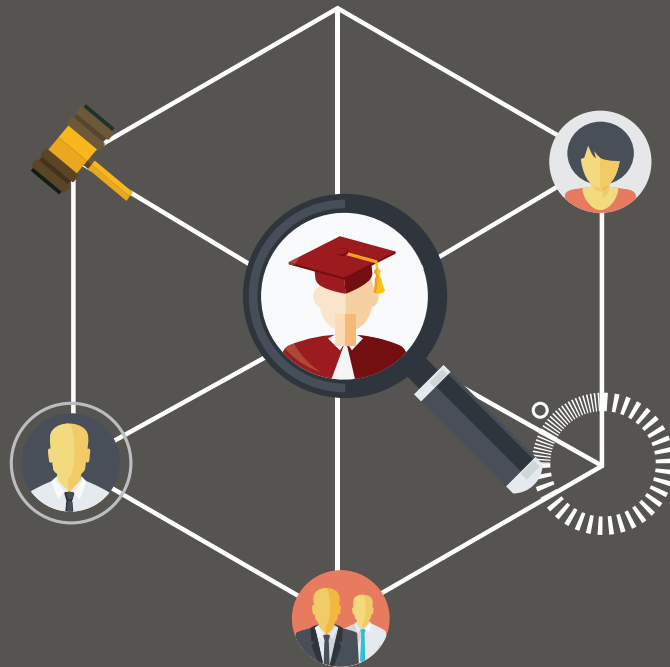
Säännöllinen ja virallinen instituutioiden välinen vuoropuhelu

 29 virallista vierailua	 9 jäsenvaltioita tai kansainvälisiä järjestöjä edustavien henkilöiden kohteliaisuuskäyntiä	 7 juhlallista istuntoa
--	---	---



4

TUOMIOISTUIMEN HALLINTO



A // TEHOKAS, MODERNI JA MONIKIELINEN HALLINTO



Toimielimen pääsihteerinä toimiva unionin tuomioistuimen kirjaaja johtaa hallintoyksiköitä presidentin alaisuudessa. Hän antaa tunnustusta eri yksiköiden työpanokselle lainkäyttötoiminnan tukena.

Samalla kun lainkäyttötoiminta on jatkuvasti lisääntynyt ja budjettiviranomaiset ovat edellyttäneet henkilöstömäärän vähentämistä vuosina 2013–2017, tuomioistuimen rakenteen uudistamisen ensimmäisen ja toisen vaiheen täytäntöönpano on kuluneen vuoden aikana vaatinut välttämättä toimielimen käytettävissä olevien voimavarojen harkittua ja innovatiivista hallintaa.

Vaikka unionin yleisen tuomioistuimen vahvistaminen onkin mahdollistanut toimielimen pitäytymisen pääasiallisessa toiminnassaan, myös hallintoyksiköt ovat jatkaneet sen johdosta organisaationsa ja toimintatapansa nopeaa ja perusteellista mukauttamista, jotta uudistuksen täytäntöönpanoa voitaisiin tukea parhaalla mahdollisella tavalla ilman lisäresursseja.

Tähän haasteeseen pystyttiin vastaamaan, koska hallintoyksiköt ovat olleet jatkuvasti valmiita tekemään kaikkensa lainkäyttötoiminnan tukemiseksi. Ne ovat paneutuneet työtapojensa optimointiin ja järjeistämiseen, ja osoituksena tästä ovat muun muassa aloitteet asioiden käsittelyvirran digitalisoimiseksi asian

vireillepanosta aina tuomion julkaisemiseen saakka, pohdinnat tehokkaammista tavoista vastata tuomioistuinten kielipalvelutarpeisiin sekä infrastruktuurien mukauttamiset niihin uusiin tilanteisiin, joissa toimielin harjoittaa toimintaansa.

Kaikki seuraavilla sivuilla esitellyt innovaatiot ja mukautukset ovat osoitus toimielimen vastuullisuudesta ja aktiivisuudesta sen pyrkiessä osaltaan edistämään hyvää oikeudenkäyttöä. Toimielinten valmistautuessa juhlimaan Rooman sopimusten 60-vuotispäivää ei ole epäilystäkään siitä, että pohdinnat ja toimet Euroopan unionin tuomioistuimen ja sen jäsenvaltioissa toimivien yhteistyökumppanien yhä tiiviimmän yhteistyön edistämiseksi antavat varmasti tilaisuuden hahmotella Euroopan oikeusalueen tulevaisuutta.

Alfredo **CALOT ESCOBAR**
kirjaaja

B // LUKUJA JA HANKKEITA

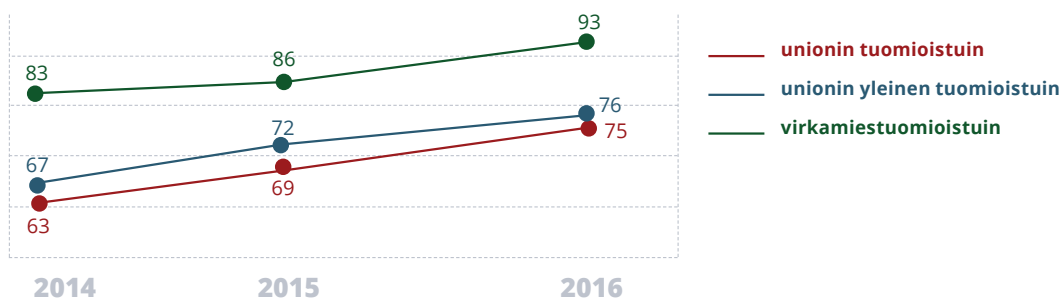
Paperittomuus lainkäyttötoiminnassa

Euroopan unionin tuomioistuin on Euroopan unionin toimielimistä vanhin, mutta sen katse on vankasti tulevaisuudessa. Tietokoneistetun lainkäyttötoiminnan uusimpia teknisiä edistysaskelia hyödyntäen se on jo useiden vuosien ajan kehittänyt työvirtojen digitalisointia ja suojaamista tuomioistuimissaan käytävissä menettelyissä asian vireillepanosta aina tuomion julkaisemiseen asti.

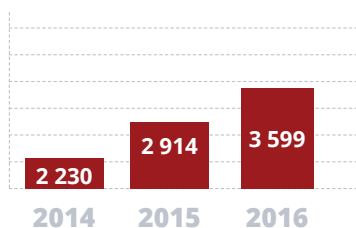
Kuten e-Curia-sovelluksen kasvanut käyttö ja oikeuskäytännön päivittäinen julkaiseminen oikeustapauskokoelmassa osoittavat, toimielin hyödyntää päivittäin digitaalisten välineiden tarjoamia mahdollisuuksia tuomioistuintoimintansa ja siitä tiedottamisen nopeuttamiseksi.

Kun uusi asia tulee vireille, unionin tuomioistuin ja unionin yleinen tuomioistuin tarjoavat asianosaisien käyttöön tietoteknisen e-Curia-sovelluksen, jonka avulla voidaan täysin suojatusti toimittaa, tarkastella ja vastaanottaa oikeudenkäyntiasiakirjoja sähköisessä muodossa. Vuonna 2011 käyttöön otettu e-Curia on ollut alusta asti menestys, ja se oli toimielimessä ilahduttavasti vuonna 2016 jo kaikkien jäsenvaltioiden käytössä niiden ollessa asianosaisina oikeudenkäynnissä.

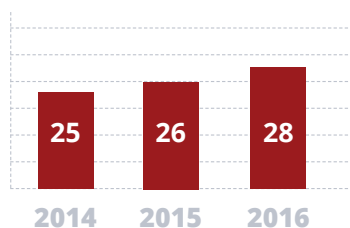
e-Curia-sovelluksen kautta jätettyjen oikeudenkäyntiasiakirjojen osuus



e-Curia-sovelluksen käyttäjätilien lukumäärä



e-Curia-sovellusta käyttävien jäsenvaltioiden lukumäärä



Menettelyjen muuttuessa paperittomiksi Euroopan unionin tuomioistuin on myös nopeuttanut **oikeustapauskokoelman** julkaisutahtia. Oikeustapauskokoelma on Euroopan unionin tuomioistuimen muodostavien tuomioistuinten oikeuskäytännön virallinen julkaisuväline kaikilla unionin virallisilla kielillä, ja nykyään se julkaistaan yksinomaan sähköisessä muodossa.

Vuonna 2012 perustetussa sähköisessä oikeustapauskokoelmassa julkaistiin oikeuskäytäntöä alun perin kuukausittain, mutta 1.11.2016 julkaisutahti muuttui päivittäiseksi. Tämän tarkoituksena on varmistaa, että ratkaisut ilmestyvät oikeustapauskokoelmassa mahdollisimman nopeasti niiden antamisen jälkeen.



Monikielisyyden innovatiivisen hallinnan haasteet

Euroopan unionin tuomioistuin on monikielinen oikeuslaitos, jonka on voitava käsitellä asia riippumatta siitä, millä unionin virallisella kielellä se on saatettu vireille, ja varmistaa, että sen oikeuskäytäntö on saatavilla kaikilla näillä kielillä.

Virallisten kielten lukumäärä on Euroopan yhdentymisen alkuaikojasta kasvanut neljästä 24:ään, ja tämän monikielisyyden säilyttämiseksi Euroopan unionin tuomioistuin on jatkuvasti järjeistänyt sen hallintaa ottaen huomioon haasteet, joita kielimäärän kasvu tuo mukanaan.

Euroopan unionin käännöspalveluissa pohditaankin edelleen sitä, miten voidaan optimoida ulkoisen kääntämisen osuus, jonka avulla Euroopan unionin tuomioistuimen oikeudellista käännöstoimintaa on määrä lähentää jäsenvaltioiden oikeudellisiin ja kielellisiin käytäntöihin ja asiantuntemukseen, ja samalla kehittää käännöksen pääosaston asiantuntemusta, jotta se voi vastata käännösmäärien ja tarvittavien kieliyhdistelmien rakenteelliseen kasvuun.

Nämä pohdinnat, joissa nousee esiin välttämätön tarve panostaa jäsenvaltioissa käytettävissä olevan asiantuntemuksen kartoittamiseen ja kehittämiseen, jäsentävät oikeudellisen kääntämisen tulevaisuutta ja itse toimielimen kehittämistä, sillä monikielisyyys leimaa sen lainkäyttötoimintaa kaikilta osin.

Kielipalvelujen toiminta lukuina



24

mahdollista
oikeudenkäyntikieltä ja

74

tulkkia istunnoissa ja
kokouksissa

613

juristi-lingvistiä
kirjallisten
asiakirjojen
kääntämiseen



23

kieliyksikköä

552

mahdollista
kieliyhdistelmää



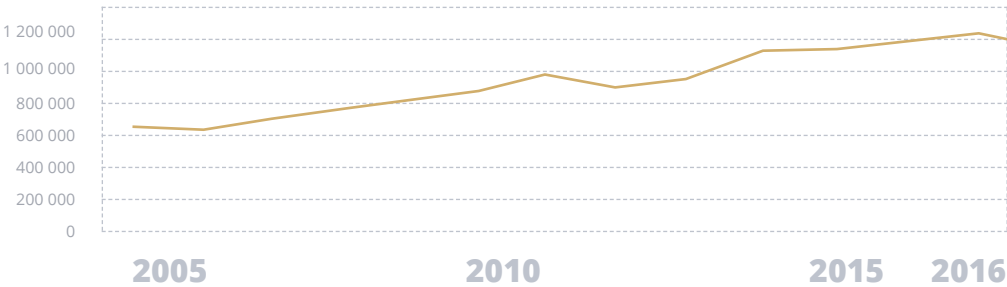
1 160 000

käännettyä sivua käännösosastolla vuonna
2016

Käännöstarpeen väheneminen vuonna 2016
(sisäiset säästötoimet): **440 000 sivua**



Käännettävien sivujen lukumäärän kehitys





Kohti taloudellisia, ekologisista ja turvallisia infrastruktuureita

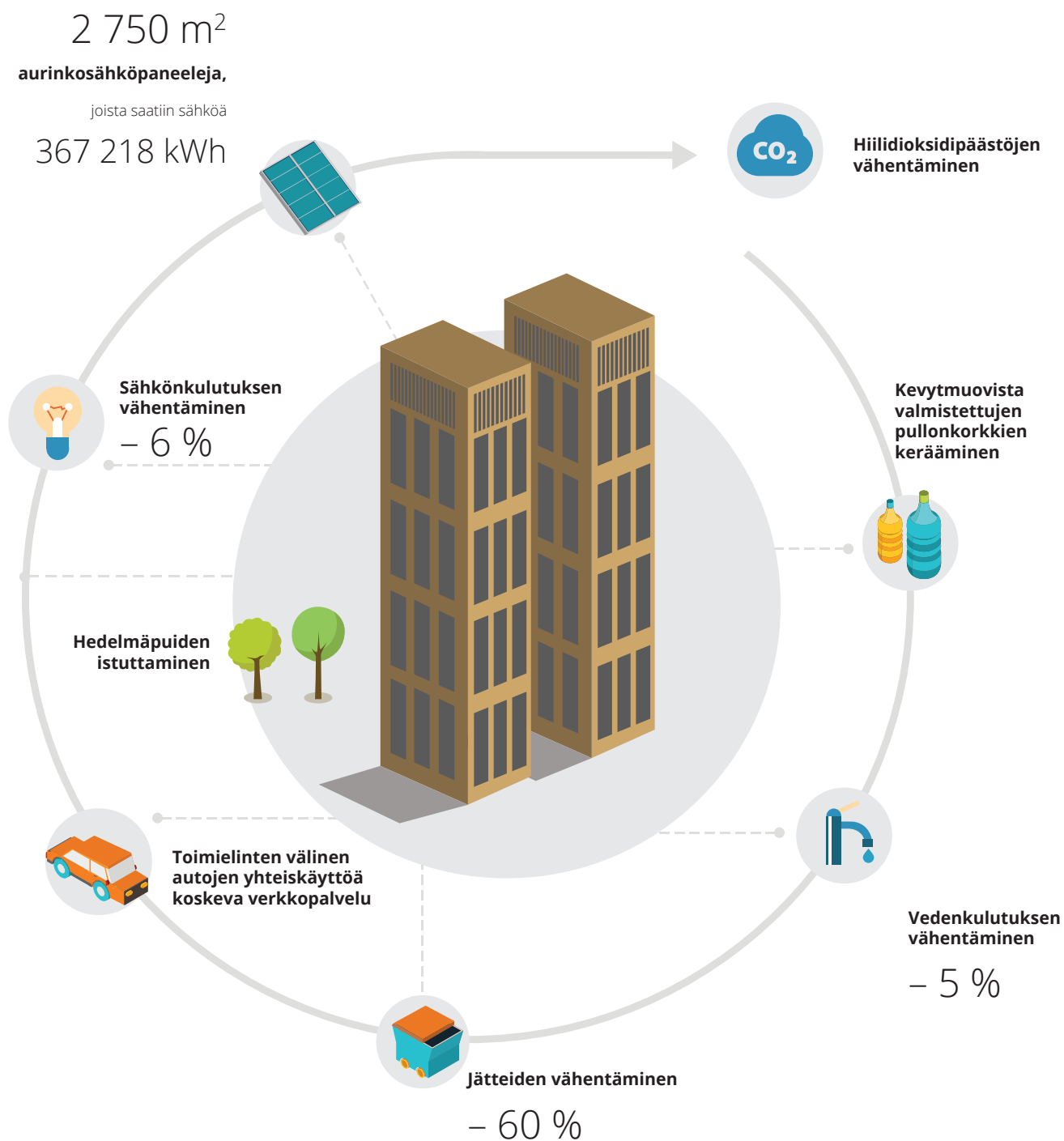
Infrastruktuurien uudistamista on jatkettu edelleen Euroopan unionin tuomioistuimen vuonna 2008 käyttöön vihityssä oikeuspalatsissa. Uudistuksen, joka saatetaan päätökseen kolmannen tornin käyttöönoton myötä vuonna 2019, taustalla on ollut kolme vaatimusta, joita ovat taloudellisuus, ekologisuus sekä ihmisten, tilojen ja tietojen turvallisuus.

Rakennusten suunnittelun lähtökohtana on ollut yleisölle avoimien tilojen erottaminen tuomioistuinten jäsenten ja henkilöstön käyttämästä tiloista, jotta asioiden käsittelyrauha voidaan varmistaa menettelysäästösten vaatimusten mukaisesti. Rakennuksia on myös alati mukautettava yleisön odotuksiin, tuomioistuinten käsiteltäväksi tuleviin oikeudenkäyntiasioihin ja siihen kansainväliseen tilanteeseen, jossa tuomioistuimet toimintaansa harjoittavat.

Kolmannen tornin **peruskiven** muuraus kesäkuussa 2016 on merkittävä askel eteenpäin kohti tavoitetta, koko henkilöstön kokoamista samaan paikkaan, minkä avulla voidaan säästää merkittävästi resursseja kiinteistöinfrastruktuurien hallinnassa, kuten budjettiviranomainen on toivonut.

Lisäksi toimielimen kiinteistöhankeiden toteutuksessa sekä sen käyttöön annettujen resurssien ja välineiden jokapäiväisessä hallinnassa otetaan jatkuvasti huomioon ympäristö, mistä on osoituksena 15.12.2016 myönnetty **EMAS-rekisteröinti** (Eco-Management and Audit Scheme). Tämä Euroopan unionin asetuksella käyttöön otettu sertifiointi myönnetään organisaatioille, joiden ympäristöpolitiikka ja toimet ympäristön säilyttämisen ja kestävä kehityksen hyväksi täyttävät tiukat ehdot. Se merkitsee vahvaa tunnustusta Euroopan unionin tuomioistuimen korkealle ympäristönsuojelun tasolle ja sitoutumiselle ympäristönäkökohtien huomioimiseen.

Infrastruktuurien hallinnassa on myös jouduttu huomioidaan kaikissa jäsenvaltioissa vallitseva uusi turvallisuustilanne, jotta Euroopan unionin tuomioistuimen jäsenet ja henkilökunta sekä tuomioistuimeen vuosittain saapuvat yli satatuhatta lakimiesammattien edustajaa, vierailijaa ja palveluntarjoajaa voidaan **ottaa vastaan sekä sujuvasti että kunnioittavasti**.



5

KATSE TULEVAAN **TUOMIOISTUINTOIMINNAN LAATU: JATKUVA HAASTE**





Tuomioistuintoiminnan laatu on jatkuva haaste kaikille tuomioistuimille, ja Euroopan unionin tuomioistuin kiinnittää siihen erityistä huomiota. Se on viime vuosien aikana toteuttanut joukon toimia tuomioistuintoiminnan laadun ylläpitämiseksi ja lujittamiseksi Euroopan unionin oikeusjärjestyksessä. Nämä toimet jakautuvat kolmeen tärkeimpään toimintalinjaan, joita ovat

- Euroopan unionin tuomioistuimen rakenteen uudistaminen
- menettelysääntöjen uudelleenlaadinta sekä
- työtapojen nykyaikaistaminen ja päivittäminen.

Nämä toimet ovat jo tuottaneet ja tuottavat edelleen tuloksia. Vaikka unionin kummassakin tuomioistuimessa vireillä olevien asioiden määrä kasvaa tasaisesti, menettelyjen kesto lyhenee jatkuvasti huolimatta rajoitteista, joita näissä tuomioistuimissa käytäville menettelyille ominainen, maailmanlaajuisesti ainutlaatuinen monikielisyys välttämättäkin aiheuttaa.

Euroopan unionin tuomioistuin on myös päättänyt tehostaa pohdintaansa yhdestä tuomioistuintoiminnan pääpiirteestä Euroopan unionissa eli verkostoitumisesta. Jo vuosikymmeniä ennen internetin keksimistä ja toteutusta tuomioistuimet ovat Euroopan unionissa toimineet verkostona ennakkoratkaisumenettelyn kautta. Euroopan unionin tuomioistuin on lujasti vakuuttunut siitä, että tuomioistuinten yhteistyön vahvistaminen Euroopan unionissa voi parantaa lainkäyttötoiminnan

laatua kansalaisten eduksi, ja aikoo käynnistää joukon siihen tähtääviä aloitteita. Ensimmäinen niistä on tuomioistuinten verkostoitumista käsittelevä keskustelufoorumi, johon kutsutaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden korkeimpien oikeuksien ja perustuslakituomioistuinten presidentit. Foorumi järjestetään Luxemburgissa vuonna 2017 osana Rooman sopimusten 60-vuotisjuhlallisuuksia.

6

TOIMIELIMEN TOIMINNAN **SEURAAMINEN**



Tutustu unionin tuomioistuimen ja unionin yleisen tuomioistuimen oikeuskäytäntöön Curia-sivuston hakusivulla:



curia.europa.eu

Seuraa oikeuskäytäntöä ja toimielimen toimintaa:



- tutustu **lehdistötiedotteisiin** osoitteessa curia.europa.eu/jcms/PressRelease
- tilaa Euroopan unionin tuomioistuimen **RSS-syöte**: curia.europa.eu/jcms/RSS
- seuraa toimielimen **Twitter-tiliä** @CourUEpresse tai @EUCourtPress
- lataa älypuhelimille ja tableteille tarkoitettu **CVRIA-sovellus**

Lisätietoa toimielimen toiminnasta:



- tutustu **vuosikertomukseen 2016**: curia.europa.eu/jcms/AnnualReport
 - **Lyhyt katsaus menneeseen vuoteen**
 - **Kertomus tuomioistuimen toiminnasta**
 - **Selvitys talousarvio- ja varainhallinnosta**

Tutustu toimielimen asiakirjoihin:



- **historialliset arkistot**: curia.europa.eu/jcms/archive
- **hallinnolliset asiakirjat**: curia.europa.eu/jcms/documents

Vieraile Euroopan unionin tuomioistuimessa:



Toimielin järjestää eri ryhmille suunniteltuja vierailuohjelmia (osallistuminen istuntoon, opastetut käynnit rakennuksiin ja taideteoksiin tutustuminen, opintovierailu):

curia.europa.eu/jcms/visits

Tietoa toimielimestä:



- ota yhteyttä **yhteydenottolomakkeella** curia.europa.eu/jcms/contact



EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

VIESTINTÄOSASTO
JULKAISUISTA JA SÄHKÖISESTÄ
MEDIASTA VASTAAVA YKSIKKÖ
MAALISKUU 2017